Gemeinde Ritten
Südtirol

Comune di Renon
Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom-Seduta del **02.11.2026**

Uhr - ore **14:15**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Julia Fulterer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Lukas Mair	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Edith Schweigkofler Mayr	Gemeindereferentin	Assessora		
Kurt Prast	Gemeindereferent	Assessore		
Thomas Seebacher	Gemeindereferent	Assessore	X	
Franz Wenter	Gemeindereferent	Assessore		

Seinen Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Helga Plankensteiner

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, la Signora

Julia Fulterer

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung als eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

ÖFFENTLICHE ARBEITEN

Umbau des Gemeindebauhofes Bp. 2190 der K.G. Ritten I in der Handwerkerzone in Klobenstein - Beauftragung des Geom. Armin Prast mit den technischen Leistungen
CIG BD9FADA9EF

OGGETTO

OPERE PUBBLICHE

Risanamento del cantiere comunale p.ed. 2190, C.C. Renon I nella zona artigianale di Collalbo - Incarico del Geom. Armin Prast delle prestazioni tecniche
CIG BD9FADA9EF

DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA GIUNTA COMUNALE
Vorausgeschickt, dass der Gemeindeausschuss in seiner Sitzung vom 06.07.2026 über den Umbau des Gemeindebauhofes Bp. 2190 der K.G. Ritten I in der Handwerkerzone in Klobenstein diskutiert hat, wobei das Projekt auf große Zustimmung gestoßen ist und aus diesen Gründen in Angriff genommen und umgesetzt werden soll;	Premesso, che la Giunta comunale nella seduta del 06.07.2026 ha discusso il risanamento del cantiere comunale p.ed. 2190, C.C. Renon I nella zona artigianale di Collalbo, che questo progetto ha ottenuto un ampio consenso e che perciò dovrà essere avviato e realizzato;
Festgestellt, dass sich das bestehende Gebäude sowie die Einrichtung des Bauhofes in einem schlechten Zustand befindet, weshalb eine dringende Sanierung erforderlich ist. Aus diesem Grund soll ein Techniker mit den technischen Leistungen beauftragt werden;	Accertato che l'edificio esistente e le infrastrutture del cantiere comunale sono in condizioni precarie, motivo per cui è necessario un intervento di risanamento. Per questo motivo deve essere incaricato un tecnico delle prestazioni tecniche;
Festgestellt, dass freiberufliche Leistungen mit einem Betrag unter Euro 140.000,00 gemäß Artikel Art. 17, Absatz 1, Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe vergeben werden können, auch ohne die Notwendigkeit mehrere Wirtschaftsteilnehmer einzuladen;	Accertato che in base all'articolo 17, comma 1, lettera a) della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, n. 36, prestazioni professionali con un importo inferiore ad euro 140.000,00 possono essere affidati tramite incarico diretto anche senza necessità di consultazione di più operatori economici;
Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4/Direktvergaben, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 28. Januar 2025, Nr. 40 und in die Anwendungsrichtlinie Nr. 6/Vergabe von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 27. Juni 2023, Nr. 547;	Viste la linea guida n. 4/Affidamenti diretti, approvata con deliberazione della Giunta provinciale del 28 gennaio 2025, n. 40 e la linea guida n. 6/Affidamenti di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria, approvate con deliberazione della Giunta provinciale 27 giugno 2023, n. 547;
Festgestellt, dass Geom. Armin Prast eingeladen wurde, ein Angebot für die Projektierung, Bauleitung, Statik, Katastereintragung und Abrechnung, sowie der Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase für den Umbau des Gemeindebauhofes Bp. 2190 der K.G. Ritten I in der Handwerkerzone in Klobenstein abzugeben;	Accertato che il Geom. Armin Prast è stato invitato a presentare un'offerta per la progettazione, direzione lavori, statica, l'iscrizione catastale, la contabilità, bensì della coordinazione di sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione per il risanamento del cantiere comunale p.ed. 2190, C.C. Renon I nella zona artigianale di Collalbo;
Nach Einsichtnahme in das Angebot des Geom. Armin Prast vom 28.10.2026 im Betrag von Euro 15.000,00 zuzüglich 5 % Fürsorgebeitrag und 22 % MwSt., eingeholt über das telematische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen;	Vista l'offerta del Geom. Armin Prast del 28.10.2026 nell'importo di euro 15.000,00 più contributo pensione del 5% ed IVA del 22%, tramite il portale informatico SICP della Provincia autonoma di Bolzano;
Nach einer kurzen Diskussion und festgestellt, dass das vorgelegte Angebot die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt, der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist, keine Ausschlussgründe gemäß Artikel 94 und 95 des GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 bestehen und das Angebot im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen ist;	Dopo una breve discussione ed accertato, che l'offerta presentata soddisfa le esigenze dell'amministrazione, l'offerente è specializzato nell'esecuzione di prestazioni del genere, che non sussistono motivi di esclusione ai sensi degli articoli 94 e 95 del D.lgs. 31 marzo, n. 36 e che l'offerta è congrua sotto l'aspetto del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni;
Aufgrund der vom Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, vorgeschriebenen Gutachten hinsichtlich der administrativen (Y+/Oofb9mDZI8MHXv5K4pZ4Db/qrx9ij/Io/NW5ewVw=) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (KZW3TfcfGp+j+Nh2X0bTpIogn/teBGDHljeXGa5zM3I=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieses Beschlusses;	Visti i pareri prescritti dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (Y+/Oofb9mDZI8MHXv5K4pZ4Db/qrx9ij/Io/NW5ewVw=) e quella contabile (KZW3TfcfGp+j+Nh2X0bTpIogn/teBGDHljeXGa5zM3I=), attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;
Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag	Visto il bilancio di previsione per l'anno 2026;

2026;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Mit Stimmeneinhelligkeit der anwesenden Mitglieder, ausgedrückt in gesetzlicher Form;

Ad unanimità di voti favorevoli dei membri presenti, espressi in forma legale;

BESCHLIESST

DELIBERA

1) Herrn Geom. Armin Prast mit der Projektierung, Bauleitung, Statik, Katastereintragung und Abrechnung, sowie der Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase betreffend das Bauvorhaben „Umbau des Gemeindebauhofes Bp. 2190 der K.G. Ritten I in der Handwerkerzone in Klobenstein“ zu beauftragen, in Annahme des Kostenangebotes vom 28.10.2026 im Betrag von Euro 15.000,00 zuzüglich 5 % Fürsorgebeitrag und 22 % MwSt., insgesamt Euro 19.215,00;

1) di incaricare il Geom. Armin Prast della progettazione, direzione dei lavori, statica, dell’iscrizione catastale, della contabilità, bensì della coordinazione di sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione concernente l’opera “Risanamento del cantiere comunale p.ed. 2190, C.C. Renon I nella zona artigianale di Collalbo”, in accettazione dell'offerta del 28.10.2026 nell'importo di euro 15.000,00 più contributo pensione del 5% ed IVA del 22%, totale euro 19.215,00;

2) festzuhalten, dass der definitive Zuschlag über das elektronische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen erteilt wird;

2) di dare atto, che si provvederà all'aggiudicazione definitiva sul portale informatico SICP della Provincia autonoma di Bolzano;

3) diese Ausgabe von Euro 19.215,00 wie folgt zu verpflichten:
Kostenstelle: Straßen
Kapitel: Umbau des Gemeindebauhofes
Fälligkeit: 2026;

3) di impegnare questa spesa di euro 19.215,00 come segue:
Centro di costo: Viabilità
Capitolo: Risanamento del cantiere comunale
Esigibilità: 2026;

4) den gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 aufgrund der Dringlichkeit einstimmig für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

4) di dichiarare all'unanimità la presente deliberazione in base all'urgenza immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 GVD Nr. 104/2010).

Si fa presente che, ai sensi dell’art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale opposizione a questa deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano. Nel settore degli affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 D.lgs. n. 104/2010).

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet	Letto, confermato e sottoscritto
BÜRGERMEISTERIN - SINDACA Julia Fulterer	GENERALSEKRETÄRIN - SEGRETARIA GENERALE Helga Plankensteiner

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale